

# ENDURO

TRAIL RUNNING INSTRUMENT



TRAILHEAD



Félicitations, vous voici propriétaire d'une **MONTRE-BRACELET DE PLEIN AIR ENDURO**. Ces produits représentent le tout dernier cri des appareils d'activités récréatives.

N'oubliez pas que l'appareil est un appareil technique hautement sensible. Un usage et un entretien appropriés assureront sa longévité plusieurs années durant. Toutefois, un usage abusif et inapproprié risquent d'endommager les divers capteurs et causer l'arrêt de leurs fonctions.

Ce manuel est conçu en sections facile à lire afin de vous familiariser aux différentes programmations et opérations des fonctions de l'appareil. Lisez attentivement toutes les sections du présent manuel et familiarisez-vous complètement avec les diverses fonctions de votre montre avant de l'utiliser sur le terrain.

**Une programmation et un maniement appropriés amélioreront l'utilité des appareils ainsi que votre satisfaction.**

**AVERTISSEMENT :** Avant d'entreprendre tout programme d'exercices ou de vous livrer à toute activité physique astreignante, nous vous suggérons fortement de vous soumettre à un examen médical complet et de discuter de vos projets avec votre médecin.

**ATTENTION :** Votre instrument est conçu pour être étanche à une pression statique de 5 ATM et peut être portée sous la douche et lors de la natation. Nous vous conseillons toutefois d'éviter autant que possible l'utilisation prolongée sous l'eau.

**ATTENTION :** Veillez à n'appuyer sur aucune touche pendant que l'appareil est mouillé ou immergé car vous risqueriez de forcer l'humidité au-delà des éléments d'étanchéité des touches et d'endommager l'appareil.

**ATTENTION :** Une exposition à de puissants champs magnétiques entraînera le dérèglement de la boussole et risque même d'endommager définitivement le capteur du compas. Tenez l'appareil éloigné des sources magnétiques.

<b>COMMENT UTILISER CE MANUEL</b>	<b>5</b>
<b>ENTRETIEN</b>	<b>6</b>
<b>REPLACEMENT LA PILE</b>	<b>7</b>
<b>RÉINITIALISER L'APPAREIL</b>	<b>8</b>
<b>SYMBOLES AFFICHES ET LEURS SIGNIFICATIONS</b>	<b>9</b>
<b>LES TOUCHES ET LEURS FONCTIONS</b>	<b>11</b>
<b>LES MODES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>13</b>
<b>PROGRAMMATION DES FONCTIONS DE L'APPAREIL</b>	<b>14</b>
SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE DE FOND EL	14
AFFICHAGE FUSEAU HORAIRE 1 / FUSEAU HORAIRE 2	15
PROGRAMMATION DE L'HEURE/DATE	16
PROGRAMMATION DU CHRONOGRAPHE	18
PROGRAMMATION DES MINUTERIES	19
ETALONNAGE DE LA BOUSSOLE	22
PROGRAMMATION DES ALARMES QUOTIDIENNES	25

<b>FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL</b>	<b>27</b>
FONCTIONNEMENT DU CHRONOGRAPHE	27
RÉVISION DES DONNÉES EN MÉMOIRE DU CHRONOGRAPHE	28
RÉVISION DES COURSES/ENTRAÎNEMENTS	29
FONCTIONNEMENT DU COMPTEUR À REBOURS	30
FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE	31
<b>PRECISIONS FONCTIONNELLES ET PORTEES</b>	<b>32</b>
<b>DEPANNAGE DE BASE</b>	<b>33</b>

Les appareils Enduro possèdent plusieurs caractéristiques et fonctions uniques. Assurez-vous de bien lire toutes les sections du manuel attentivement afin de comprendre totalement le bon fonctionnement et les caractéristiques de votre appareil.

Ce manuel est divisé en sections mettant en évidence chacune des fonctions principales de la montre. Un dessin de l'écran de la montre qui représente le point de départ ou d'autres écrans importants pour chaque procédé opérationnel est montré à côté des instructions du processus; les touches importantes sont indiquées en couleur **APPUYEZ & TENEZ** et **APPUYEZ**. Les étapes de la programmation ou des opérations sont à côté des illustrations d'écrans. Les points des touches et les informations importantes sont mises en évidence par blocs.

L'appareil en lui-même est une partie importante de ce manuel car il vous guide au cours des opérations.

Votre appareil Enduro doit être protégé contre les chocs, contre la chaleur intense et l'exposition prolongée ou directe aux rayons du soleil. Limitez vos tentatives de réparation au seul remplacement de la pile, tel qu'indiqué dans ce manuel. N'essayez **JAMAIS** de démonter ou de réparer autrement votre appareil. Conservez votre appareil dans un endroit propre, sec et à la température ambiante.

Nettoyez votre appareil à l'aide d'un linge humide. Lorsque vous nettoyez la lentille de verre faites attention de ne pas frotter la saleté qui se trouve à la surface, cela pourrait l'égratigner et rendre la lecture difficile.

## REPLACING THE BATTERY

L'appareil Enduro utilise une pile ordinaire de 3 volts CR2032 au lithium. L'autonomie normale de la pile est d'environ 1 an.

**REMARQUE :** *Un usage intensif de la boussole ou du dispositif d'éclairage de fond risque d'abrèger considérablement l'autonomie de la pile.*

**REMARQUE :** *Un affichage vierge ou toute lecture inexacte de la boussole sont signes d'affaiblissement de la pile et de la nécessité de la remplacer.*

1. Retirez les 4 vis avec un petit tournevis cruciforme Phillips
2. Retirez la porte du compartiment de la pile.
3. Installez une pile neuve dans le compartiment de la pile, pôle positif (+) en haut.
4. Remettez à sa place le couvercle du compartiment de la pile à l'aide d'une pièce de monnaie.
5. Si la bague d'étanchéité en forme de O a été endommagée, remplacez-la avant de réinstaller le couvercle du compartiment de la pile. La plupart des bijoutiers et horlogers ont des bagues d'étanchéité de rechange.
6. Remettez la porte du compartiment de la pile et serrez les 4 vis.



**REMARQUE :** *Une attention particulière s'impose lors du remplacement de la pile, ceci pour s'assurer que l'appareil demeure étanche à l'eau. Une mauvaise installation de la pile et un manque à l'étanchéité de l'appareil risquent d'endommager ce dernier et d'annuler la garantie.*

**REMARQUE :** *Il est recommandé de faire remplacer la pile par un bijoutier ou un horloger.*







## RÉINITIALISER L'APPAREIL

Pour réinitialiser l'appareil et revenir aux valeurs initiales **APPUYEZ** sur les touches **MODE, SET/CLEAR, START/LAP** et **STOP/NEXT** en même temps. L'affichage s'allumera montrant tous les segments suivi d'une séquence d'écrans montrant une variété de nombres. L'appareil Changera automatiquement pour afficher l'heure du jour à 12:00 le premier janvier.

La réinitialisation de l'appareil effacera les informations gardés en mémoire. Ceci devrait être fait seulement en dernier recours.





## SYMBOLES AFFICHÉS

symboles	description	signification
	<b>"LAMPE DE FOND AUTO-EL"</b>	L' éclairage de fond EL est activée lorsque ce message est affiché
	<b>CHRONOGRAPHE</b>	Le chronographe est activé
	<b>MINUTERIE</b>	La minuterie est activée
	<b>CARILLON HORAIRE</b>	Le carillon horaire est activé
	<b>ALARME ALUMÉE</b>	L'alarme est activée
	<b>DEGRÉS</b>	La boussole est activée

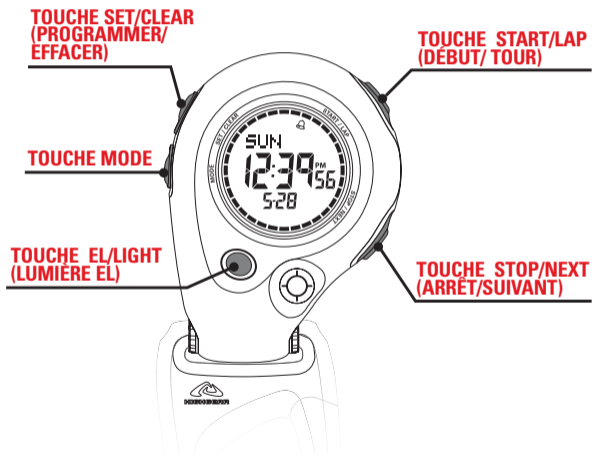
## SYMBOLES DES MODES

symboles	description	signification
<b>SPL</b>	<b>INDICATEUR DU TIMBRE COUPÉ</b>	S'affiche lorsque le chronographe est en marche et que le détail des tours est en mémoire chronographe
<b>LAP</b>	<b>INDICATEUR DU TOUR</b>	S'affiche lorsque le chronographe est en marche et que le détail des tours est en mémoire chronographe
<b>STOP</b>	<b>CHRONOGRAPHE ARRÊTÉ</b>	S'affiche lorsque le chronographe s'arrête
<b>PM</b>	<b>INDICATEUR PM</b>	Indique l'heure de l'après-midi
<b>AM</b>	<b>INDICATEUR AM</b>	Indique l'heure de l'avant-midi
<b>T<sub>2</sub></b>	<b>FUSEAU HORAIRE 2</b>	Indique le fuseau horaire 2 lorsqu'affiché

## SYMBOLES POUR LES PILES

symboles	mode de batterie	signification
aucun	<b>BON</b>	La pile est bonne
	<b>MOYEN</b>	La pile est à moitié
	<b>FAIBLE</b>	La pile doit être remplacée

L'appareil Enduro est doté de 5 touches individuelles. Chaque touche a plusieurs fonctions. Les dessins identifient les touches et leurs noms selon l'utilisation dans le manuel.



### TOUCHE MODE

- Affichage avancé dans tous les modes d'opérations
- Sélectionne les variables en mode de programmation

### TOUCHE SET / CLEAR

- Entrer/Sortir en séquence de programmation pour chaque fonction
- Efface le chronographe et les mémoires
- Démarre la séquence d'étalonnage de la boussole
- Accès rapide à la boussole lorsqu'en mode chronographe ou minuterie

### TOUCHE START/LAP

- Vision/sélection de l'Heure 1 / Heure 2 en mode heure du jour
- Augmente les variables en séquence de programmation
- Démarrage/Tour/Fractionnement en mode chronographe
- Démarrage rappel et défilement de l'information en mode mémoire
- Démarrage de la minuterie
- Mise en/hors service de la sonnerie quotidienne
- Activation de la lecture de la boussole en mode boussole
- Choisit la touche timbre sonore On/Off de la séquence de programmation du temps.

### TOUCHE STOP / NEXT

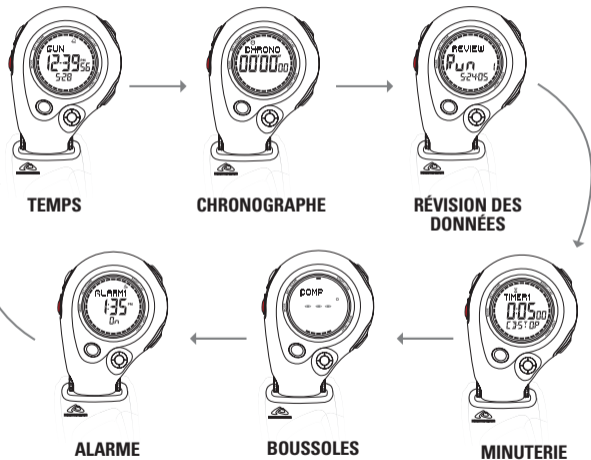
- Arrête le chronographe
- Sauvegarde les données du chronographe en mémoire
- Décroit les variables en séquence de programmation
- Avance au fichier suivant en mode révision
- Arrête la minuterie
- Active la lecture de la boussole en mode boussole
- Déroule le menu des alarmes quotidiennes
- Choisit la touche timbre sonore On/Off de la séquence de programmation du temps.

### TOUCHE EL / LIGHT

- Active le système d'éclairage EL
- Maintenez 3 secondes. Active/désactive l'éclairage de fond automatique

## PRINCIPAUX AFFICHAGE DES MODES ENDURO

Traversez les modes ci-dessous avec les **PRESSIONS RAPIDES** de la touche **MODE**.



## SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE DE FOND EL

Activez le système de **L'ÉCLAIRAGE DE FOND** à n'importe quel moment en **APPUYANT** la touche **EL/LIGHT**. L'éclairage de fond restera allumé pendant 2 secondes.

## ECLAIRAGE DE FOND EL AUTOMATIQUE

Le mode automatique EL allume l'éclairage de fond pendant 2 seconde lorsqu'une touche est enfoncée. Ceci est très utile lorsqu'il fait nuit ou lorsque l'éclairage ambiant est faible.

Pour activer/désactiver le **MODE AUTOMATIQUE EL**, **APPUYEZ & MAINTENEZ** la touche **EL/LIGHT** pendant 2 secondes. Le statut du mode automatique EL est indiqué par un icône  au centre supérieur de l'affichage.



**REMARQUE :** Une utilisation excessive du dispositif d'éclairage de fond aura pour effet d'abrèger l'autonomie de la pile.

## AFFICHAGE FUSEAU HORAIRE 1 / FUSEAU HORAIRE 2

Votre montre Enduro vous permet d'utiliser deux fuseaux horaires séparément. En **MODE D'HEURE**, le fuseau horaire 2, peut-être obtenu en **ENFONCANT** la touche **START/LAP**. Lorsque vous voyez le fuseau horaire 2, T2 sera affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran. Changez l'écran principal du fuseau horaire en **ENFONCANT & MAINTENANT** la touche **START/LAP**.



## REMARQUES POUR LA PROGRAMMATION DE L'APPAREIL

**REMARQUE :** Lorsque vous êtes en mode de programmation, la variable programmée clignotera .

**REMARQUE :** Lorsque vous êtes en mode de programmation , les icônes "+" and "-" sont affichées pour indiquer l'ordre croissant ou décroissant de la variable programmée

**REMARQUE :** Si aucune touche n'est enfoncée pendant 60 secondes lorsqu'en mode programmation, la programmation s'arrêtera automatiquement et les changements ne seront pas enregistrés

**REMARQUE :** **APPUYEZ LA TOUCHE SET/CLEAR** pour terminer la programmation

## PROGRAMMATION DE L'HEURE/DATE

1. Avancez à l'écran de **L'HEURE** en **APPUYANT** la touche **MODE**
2. **APPUYEZ & MAINTENEZ** la touche **SET/CLEAR** pour débiter la programmation
3. Choisissez **L'HEURE** en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**
4. Avancez pour programmer les **MINUTES** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**
5. Avancez pour programmer les **SECONDES** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**
6. Avancez pour programmer les **ANNÉES** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**

(SUITE PAGE SUIVANTE)



## SETTING TIME/DATE (SUITE)

7. Avancez pour programmer les **MOIS** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**
8. Avancez pour programmer les **JOURS** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**.
9. Avancez pour sélectionner le mode **12 OU 24 HEURES** en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**
10. Avancez pour programmer les **CARILLON HORAIRE** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Allumez ou éteindre (**ON/OFF**) en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**
11. Avancez pour programmer les **TIMBRE SONORE** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Allumez ou éteindre (**ON/OFF**) en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**
12. **APPUYEZ** la touche **SET/CLEAR** pour quitter la séquence de programmation et revenir à l'écran heure du jour.

**REMARQUE :** Vous pouvez quitter la séquence de programmation en tout temps en **APPUYANT** la touche **SET/CLEAR**.



## PROGRAMMATION DU CHRONOGRAPHE

Les appareils Enduro sont munis d'un chronographe 100 tours de 24 heures avec une résolution de 1/100-secondes. Le chronographe a 4 options d'affichage.

En mode chronographe:

**REMARQUE :** S'il y a déjà des informations sur le chronographe, vous devez le **REMETTRE** à zéro en **APPUYANT** la touche **SET/CLEAR** ou en **ENREGISTRANT** en mémoire en **APPUYANT** la touche **STOP/NEXT**

1. **APPUYEZ & MAINTENEZ** la touche **SET/CLEAR** pour débiter la séquence de programmation.
2. Choisissez **L'OPTION AFFICHAGE** en **APPUYANT** la touche **SET/CLEAR** ou **STOP/NEXT**
3. **APPUYEZ** la touche **SET/CLEAR** pour retourner en mode chronographe.



## PROGRAMMATION DES MINUTERIES

Les appareils Enduro sont munis de 3 minuterics 24 heures indépendantes avec fonctions améliorées. En **MODE MINUTERIE**, vous pouvez faire défiler les minuterics 1 à 3 en **APPUYANT** la touche **STOP/NEXT**

Les options minuterics sont:

**CD-STOP** : Compte à rebours, puis s'arrête à 00:00:00

**CD-REPEAT** : Compte à rebours, puis recommence automatiquement le compte à rebours.

**CD-UP** : Compte à rebours, puis commence automatiquement à compter en ordre croissant. Exemple: Vous pouvez programmer un échauffement de 10 minutes suivi d'un entraînement de 45 minutes. La minuterie compte à rebours les 10 minutes d'échauffement, puis commence à compter comme chronographe normal.

**ENTRAINEMENT** : Le mode d'entraînement possède 9 segments programmables. La durée de chaque segment peut être déterminé séparément. Chaque segment compte à rebours jusqu'à 00:00:00 et avance automatiquement au segment suivant, lequel débute son compte à rebours immédiatement en boucle.



## PROGRAMMATION DES MINUTERIES (SUITE)

En mode minuterie:

1. Choisissez la **MINUTERIE 1, 2 ou 3** en **APPUYANT** sur la touche **STOP/NEXT**
2. **APPUYEZ & MAINTENEZ** la touche **SET/CLEAR** pour débiter la séquence de programmation.
3. Choisissez le **MODE MINUTERIE (CD-STOP, CD-REPEAT, CD-UP ou ENTRAINEMENT)** en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**
4. Avancez pour programmer **L'HEURE** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**.
5. Avancez pour programmer **MINUTES** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**.
6. Avancez pour programmer **SECONDES** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**.
7. **APPUYEZ SET/CLEAR** pour quitter la séquence de programmation

(SUITE PAGE SUIVANTE)



## PROGRAMMATION DES MINUTERIES (SUITE)

Si le mode **ENTRAINEMENT** est sélectionné:

1. **Programmation segment 1** : Avancez pour programmer **L'HEURE** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**.
2. Avancez pour programmer **L'HEURE** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Ajustez en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**.
3. Advance to set **MINUTES** by **PRESSING** the **MODE** key. Adjust by **PRESSING** the **START/LAP** or **STOP/NEXT** keys.
4. Avancez pour **PROGRAMMER LE SEGMENT SUIVANT** en **APPUYANT** la touche **MODE**. Répétez la séquence de programmation (1 à 9 segments individuels)
5. **APPUYEZ SET/CLEAR** pour quitter la séquence de programmation n'importe quand.



## ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE

Le Enduro Trailhead est munie d'une boussole magnétique numérique de haute précision permettant une lecture par incréments d'un degré. La boussole peut être réglée de manière à compenser la déclinaison magnétique correspondant à l'endroit où elle est utilisée.

**La boussole doit être étalonnée régulièrement.** La boussole doit être étalonnée chaque fois qu'elle affiche un fonctionnement anormal. Nous vous conseillons d'étalonner la boussole avant toute autre activité lorsque vous souhaitez une précision maximale, par exemple à l'occasion d'un long parcours à-travers la campagne.

**REMARQUE :** *Par souci d'économie d'énergie, la fonction boussole de l'appareil n'est active que 10 secondes. Pour réactiver l'affichage de la boussole, **APPUYEZ** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT***

(SUITE PAGE SUIVANTE)

**ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE (SUITE)****En mode boussole:**

1. **APPUYEZ & MAINTENEZ** sous pression la touche **SET/CLEAR** pour accéder à la séquence d'étalonnage.
2. L'icône **ROTATE CAL** sera affiché au centre de l'écran. Un anneau de segment 32 au contour externe clignotera dans le sens des aiguilles d'une montre pour vous prier de tourner l'appareil durant l'étalonnage.
3. Tournez la montre dans le sens des aiguilles d'une montre sur deux tours complets d'environ 15 secondes chacun.

**REMARQUE :** *pour obtenir une précision maximale, le compas doit être tenu complètement à niveau pendant le processus d'étalonnage. Il est conseillé d'installer l'appareil sur un verre pendant l'étalonnage, ceci vous permettra de maintenir plus aisément la boussole à niveau.*

4. Avancez pour programmer à **DÉCLINAISON** en **APPUYANT** sur la touche **MODE**

**REMARQUE :** *Si vous ignorez la déclinaison magnétique de votre région, laissez ce réglage à zéro.*

5. Programmez la **DÉCLINAISON** en **APPUYANT** sur la touche **START/LAP** pour **L'EST(+)** ou **STOP/NEXT** pour **L'OUEST(-)**
6. **APPUYEZ** sur la touche **SET/CLEAR** pour quitter la séquence de programmation

**DECLINAISON MAGNETIQUE**

Une boussole magnétique est pointée vers le nord magnétique de la terre. Selon le lieu où vous vous trouvez, celui-ci risque de différer du vrai nord. Une correction de la déclinaison magnétique vous permettra de compenser cette variation. La déclinaison magnétique d'un lieu peut être relevée sur les cartes topographiques. La déclinaison peut varier sur un certain laps de temps et en fonction de la distance. Assurez-vous que la source utilisée pour le réglage de la déclinaison est maintenue à jour. Les sites Internet suivants constituent de bonnes sources pour découvrir une déclinaison magnétique locale.

**POUR LES DÉCLINAISONS AUX U.S.A**

<http://www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/jsp/Declination.jsp>

**POUR LES DÉCLINAISONS AU CANADA**

[http://gsc.nrcan.gc.ca/geomag/field/mdcalc\\_e.php](http://gsc.nrcan.gc.ca/geomag/field/mdcalc_e.php)

**PROGRAMMATION DES ALARMES QUOTIDIENNES**

Les appareils Enduro sont munis de trois alarmes quotidiennes individuelles qui peuvent être programmées à l'heure et aux minutes. Les alarmes sont actives dans le fuseau horaire choisi.

**CHOISIR L'ALARME 1, 2 OU 3**

Défilez les **ALARMES 1, 2 ou 3** (Indiqués sur la ligne supérieur de l'affichage) en **APPUYANT** sur la touche **STOP/NEXT**

**ALLUMER/ÉTEINDRE (ON/OFF) UNE ALARME**

En mode alarme:

1. Choisissez **L'ALARME 1, 2 ou 3** en **APPUYANT** sur la touche **STOP/NEXT**
2. Alternez entre **ON** et **OFF** en **APPUYANT** sur la touche **STOP/NEXT**

**PROGRAMMER UNE ALARME**

En mode alarme:

1. Choisissez **L'ALARME 1, 2 ou 3** en **APPUYANT** la touche **STOP/NEXT**.
2. **APPUYEZ & MAINTENEZ** la touche **SET/CLEAR** pour entrer en séquence de programmation
3. Ajustez les **HEURES** en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**.
4. Avancez pour programmer les **MINUTES** en **APPUYANT** la touche **MODE**.  
Ajustez les **MINUTES** en **APPUYANT** la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**.
5. **APPUYEZ** sur **SET/CLEAR** pour quitter la séquence de programmation.



## FONCTIONNEMENT DU CHRONOMETRE

Les appareils Enduro sont munis d'un chronographe 24 heures, 100-tours avec une résolution de 1/100-secondes. Le chronographe a 4 options d'affichage.

**En mode chronographe:**

1. **APPUYEZ** sur la touche **START/LAP** pour **DÉBUTER LE CHRONOMÉTRAGE**
2. Pour **ACTIVER UN TOUR**, **APPUYEZ** sur la touche **START/LAP**
3. Pour **CESSER LE CHRONOMÉTRAGE** **APPUYEZ** sur la touche **STOP/NEXT**
4. Pour **CONTINUER LE CHRONOMÉTRAGE** **APPUYEZ** sur la touche **START/LAP**
5. Pour **SAUVEGARDER LES DONNÉES DU CHRONOMETRE** lorsque le chronographe est arrêté, **APPUYEZ & MAINTENEZ** la touche **STOP/NEXT**. Les données seront enregistrées en mémoire et le chronographe sera remis à 00:00:00
6. Pour **RÉINITIALISER LE CHRONOMETRE** (sans enregistrer les données), **APPUYEZ & MAINTENEZ** la touche **SET/CLEAR**



## BOUSSOLES ACCÈS RAPIDE

Lorsque le chronographe est en marche vous pouvez accéder à la boussole en **APPUYANT** sur la touche **SET/CLEAR**. La boussole sera affichée à l'écran pendant 10 secondes puis l'écran réaffichera le chronographe.

**REMARQUE :** Lorsque le chronographe est en marche, et que le mode temps est actif: L'icône **CHRONO** est affiché. L'anneau du segment 32 affiché dans la partie externe de l'écran indiquera que le chronographe est en marche.



## RÉVISION DES DONNÉES EN MÉMOIRE DU CHRONOMETRE

Les appareils Enduro ont une mémoire qui vous permet d'enregistrer jusqu'à 20 courses/entraînements. Les informations enregistrées incluent les temps et temps coupés pour chaque tour, meilleur (plus rapide) tour, temps moyen du tour et temps total pour l'entraînement. Lorsque vous enregistrez une course/entraînement, la révision des données en mémoire du chronographe les sauvegarderont.

## GESTION DU REGISTRE DES DONNÉES DU CHRONOMETRE

Les courses sont enregistrées en ordre chronologique (premier au dernier). La **ligne centrale** de l'affichage indiquera un nombre de **1 à 20** et la **ligne inférieure** affichera la **DATE** de la course/entraînement enregistrée.

(SUITE PAGE SUIVANTE)

## RÉVISION DES COURSES/ENTRAÎNEMENTS

En mode révision:

1. Défilez les **COURSES ENREGISTRÉES** en **APPUYANT** sur la touche **STOP/NEXT**
2. Choisissez le **FICHER À REVOIR** en **APPUYANT** sur la touche **START/LAP**
3. Visualisez les **TOURS, TIMBRE COUPÉS, MEILLEUR TEMPS, TEMPS MOYEN** et **TEMPS TOTAL** en **APPUYANT** sur la touche **STOP/NEXT**
4. **APPUYEZ** sur la touche **STOP/NEXT** pour quitter le fichier révisé et retourner au répertoire Révision.
5. Pour **EFFACER** un fichier en mémoire, **APPUYEZ & MAINTENEZ** la touche **SET/CLEAR**. L'affichage indiquera que le fichier a été effacé.
6. Pour **EFFACER** un fichier en mémoire, **APPUYEZ & MAINTENEZ** la touche **SET/CLEAR** jusqu'à ce que l'écran affiche **"ALL ERASED"**.



## FONCTIONNEMENT DU COMPTEUR À REBOURS

Les appareils Enduro sont munis de 3 minuteries 24 heures indépendantes avec fonctions améliorées. En mode minuterie, vous pouvez faire défiler les **MINUTERIES 1 à 3** en **APPUYANT** la touche **STOP/NEXT**

En mode minuterie:

1. Choisissez la **MINUTERIE 1, 2** ou **3** en **APPUYANT** la touche **STOP/NEXT**. Le **FORMAT DE LA MINUTERIE** est indiqué sur la **LIGNE INFÉRIEUR DE L'AFFICHAGE** (CD-STOP, CD-REPT, CD-UP, or TRAIN).
2. **APPUYEZ** sur **START/LAP** pour **DÉBUTER LA MINUTERIE**.
3. **APPUYEZ** sur **STOP/NEXT** pour **CESSER LA MINUTERIE**.
4. Lorsque la minuterie est arrêtée **APPUYEZ** sur **SET/CLEAR** pour **RÉINITIALISER LA MINUTERIE**.



**ACCÈS RAPIDE À LA BOUSSOLE** Lorsque la minuterie est en marche, vous pouvez accéder à la boussole en **APPUYANT** sur la touche **SET/CLEAR**. La boussole sera affichée sur l'écran pendant 10 secondes, puis l'écran reviendra à l'affichage de la minuterie.

## FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSE

1. Le Enduro Trailhead est munie d'une boussole magnétique numérique de haute précision permettant une lecture par incréments d'un degré.
2. Avancez au **MODE COMPASS** en **APPUYANT** sur la touche **MODE**
3. Pour activer la **LECTURE DE LA BOUSSE**, **APPUYEZ** sur la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**
4. La boussole sera activée pendant 10 secondes.
5. Les grands nombres LCD indiquent **L'ORIENTATION EN COURS** (Flèche vers le haut de l'appareil)
6. Les lettres LCD indiquent la direction en cours (Flèche vers le haut de l'appareil) **N, NNE, NE, ENE, E**, etc
7. Un anneau externe affichée est utilisée pour former une flèche qui pointe vers le nord; le devant de la flèche est un simple segment et l'arrière de la flèche est composé de 5 segments.

**REMARQUE :** Afin d'économiser de l'énergie, les caractéristiques de la boussole demeurent actives pour une période de 10 secondes. Afin de réactiver l'affichage de la boussole, **APPUYEZ** sur la touche **START/LAP** ou **STOP/NEXT**



## CARACTERISTIQUES GENERALES

Température de fonctionnement -10°C à +50°C/ 14°F à 120°F  
 Résistance sous l'eau à 50 mètres  
 Pile de l'appareil CR2032 3v au lithium  
 Système d'éclairage de fond EL avec caractéristiques automatique-EL  
 Durée de vie de la pile: 1 an

## INSTRUMENT

Calendrier automatisé 2006-2054  
 L'heure de la journée - en format 12 ou 24 heures avec une résolution de 1 seconde  
 Alarme quotidienne - 4 heures avec une résolution de 1 minute

## CHRONOGRAPHE

Chronographe 24 heures avec résolution 1/100 de secondes  
 100 tours avec jusqu'à 20 sessions d'entraînement en mémoire  
 100 temps de timbre coupés avec d'entraînement en mémoire / 20 sessions.  
 Répertoire d'entraînement avec affichage des meilleurs temps, moyen et total de l'entraînement  
 Tours/timbre coupé choisis par l'utilisateur

## MINUTERIE

3 Minuteries indépendantes  
 9 intervalles de minuteries  
 Programmation maximale de 23h 59m 59s

## POINTS CARDINAUX DE LA BOUSSE

**N** : 348 – 359 ; 0 – 10  
**NNE** : 11 – 32  
**NE** : 33 – 55  
**ENE** : 56 – 77  
**E** : 78 – 100  
**ESE** : 101 – 122  
**SE** : 123 – 145  
**SSE** : 146 – 167  
**S** : 168 – 190  
**SSW** : 191 – 212  
**SW** : 213 – 235  
**WSW** : 236 – 257  
**W** : 258 – 280  
**WNW** : 281 – 302  
**NW** : 303 – 325  
**NNW** : 326 – 347

L'appareil Enduro est très sensible et sophistiqué. S'il est bien entretenu, il devrait durer et demeurer précis pendant plusieurs années. Toutefois, des problèmes risquent de survenir de temps en temps. Nous savons par expérience que la majorité des problèmes rencontrés par le consommateur de produits tels que l'Enduro sont liés à des piles faibles ou vides.

Quoique la durée de vie estimée d'une pile neuve en service soit d'environ une année, celle-ci peut être considérablement abrégée si le dispositif d'éclairage de fond de l'appareil est utilisé à outrance. Il est conseillé d'utiliser une pile neuve chaque fois que les fonctions de l'appareil seront mises en question, surtout si cela fait plus de six mois depuis le dernier remplacement de la pile.

**ATTENTION:** Les piles au lithium du type utilisé dans cet appareil sont très sensibles aux entreposages inappropriés. Il arrive souvent que des piles neuves soient vidées ou faibles avant leur achat. Ne prenez pas pour acquis le fait que les piles disponibles dans le commerce soient toujours bonnes. Si, vous essayez une pile neuve et que le problème persiste, essayez —en une autre— provenant d'une source différente, afin d'être certain que la pile est bonne.

Si la pile du système de la montre est défaillante, cette défaillance se manifestera de plusieurs façons. Les signes de faiblesse de la pile sont les suivants :

Un affichage estompé ou vierge, ainsi qu'un affichage qui s'efface lorsque l'éclairage de fond est activé, pour réapparaître lorsqu'il est éteint.

Des lectures erronées de la boussole.

Un affichage qui s'efface lorsque le dispositif EL mis est en fonction, pour réapparaître lorsqu'il est éteint.

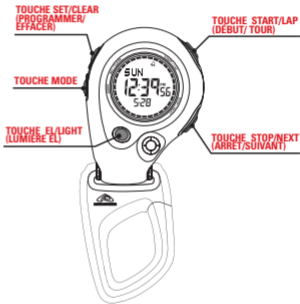
L'écran de votre appareil peut "geler" à cause de l'électricité statique ou du remplacement de la pile. Si cela se produit, retirez la pile et remettez-la en place ensuite. Ceci effacera les données en mémoire et réinitialisera l'appareil à ses valeurs par défaut.

L'appareil Enduro est muni d'un écran qui permet une utilisation dans plusieurs environnements variés. Toutefois, si l'appareil est utilisé à des températures extrêmement froides (<32 °F ou 1°C) la fonction d'affichage risque d'être ralentie par rapport à la normale. S'il est exposé à une chaleur ou à un froid intense, l'affichage risque aussi de s'assombrir. L'affichage reviendra à la normale en même temps que la température sera normale.

Puisque la boussole est magnétique, elle risque d'être influencée par les sources locales de radiations électromagnétiques (EMI). Évitez d'utiliser la boussole à proximité d'autres appareils, en voiture, à proximité de dispositifs de sécurité domestiques et de toute autre source d'EMI.

# ENDURO

TRAIL RUNNING INSTRUMENT



## TRAILHEAD

HIGHGEAR USA/TECHTRAIL INC.

web: [www.highgear.com](http://www.highgear.com)  
[www.techtrail.com](http://www.techtrail.com)  
email: [contacts@highgear.com](mailto:contacts@highgear.com)

© 2006 HighGear USA/TechTrail, Inc.  
All Rights Reserved.

